

Meeting : 13th December, 1962.Mr. RUSK, (U.S.A.).....

16. As to the question of Berlin, it would be dangerous to think that the Cuban experience had necessarily created a situation more favourable to the resolution of this major point of confrontation in Europe. The central issue on Berlin which had emerged between the West and the Soviet Union during the past eighteen months was whether Western troops were to remain in West Berlin. Unless the Soviet Union was willing to abandon the position it had taken on this crucial point, nothing else could fall into place. The initiative for new proposals which could provide a basis for fruitful discussions must therefore rest with the Soviet Union. Given the present uncertainties, the Alliance could not afford to relax or optimistically assume that any easy solution of the Berlin problem was possible. It must continue to develop its plans to meet all contingencies and maintain its unity in the face of both Soviet threats and divisive actions.

Mr. RUSK, (Etats-Unis).....

16. Quant à la question de Berlin, il serait dangereux de penser que l'expérience cubaine ait pour autant créé une situation plus favorable à l'élimination de cet important sujet de friction en Europe. La question dominante du problème berlinois, telle qu'elle ressort des relations entre l'Occident et l'Union soviétique au cours des dix-huit derniers mois, est celle de savoir si les troupes occidentales resteront ou non à Berlin. Or, aucun problème ne peut recevoir de solution définitive dans ce domaine si l'Union soviétique n'est pas prête à modifier sa position sur ce point essentiel. C'est donc à l'Union soviétique qu'il appartient de prendre l'initiative de nouvelles propositions qui pourraient servir de base à des discussions utiles. Dans l'incertitude actuelle, l'Alliance ne peut ni se permettre de relâcher son effort, ni se laisser aller à penser qu'il sera possible de résoudre facilement le problème de Berlin. Elle doit poursuivre l'élaboration de ses plans afin de pouvoir faire face à toutes les éventualités et maintenir son unité en face des menaces soviétiques et des manœuvres de division.

Meeting : 13th December, 1962.

Mr. ERKIN, (Turkey).....

30. Referring to the Berlin problem he said he thought it unlikely that the USSR would attempt to make up for loss of prestige in Cuba by any violent counter-move over Berlin. On the contrary, he felt that the lesson of Cuba had been severe enough for the USSR to avoid in future placing the West in an intolerable situation. In his view, therefore, the Council should maintain its position on Berlin and, if the USSR wished, through negotiation, to arrive at an agreement taking into account the legitimate interests of all, NATO, while preserving a firm attitude, should answer any attempt at conciliation in the same spirit.

Mr. ERKIN, (Turquie).....

30. Parlant du problème de Berlin, il considère comme peu probable que l'URSS cherche à compenser une perte de prestige à Cuba par une contre-action violente dans cette région. Il estime au contraire que la leçon de Cuba a été assez sévère pour que l'URSS évite désormais de mettre l'Occident devant une situation intolérable. Il est donc d'avis que le Conseil doit maintenir sa position au sujet de Berlin, et que si l'URSS désire arriver, par la voie de négociation, à un accord qui tienne compte des intérêts légitimes de tous, l'OTAN doit, tout en gardant une attitude de fermeté répondre dans le même esprit à toute tentative de conciliation.

Mr. PICCIONI, (Italy).....

38. He thought that the prospect of negotiations with the Soviet Union was now an established fact. The main problem at this stage was to decide upon the instruments and timing of the negotiations, and to define negotiable areas and the degree of compromise acceptable in each case. Guide lines for future negotiations might most appropriately be established by the Council in Permanent Session. A fresh collective assessment of all sources of international tension was now required, in order that the West might develop a common position on each question, within the framework of the firm yet flexible policy which had proved so effective in the Cuban dispute. The relative lack of urgency over Berlin should not be interpreted as signifying disinterest or weakness on the part of the West, but simply considered as evidence that the Soviet Union, aware of Western determination, had become somewhat more flexible on this question, which it now viewed in a world wide context, thus in his view increasing the likelihood of reaching a modus vivendi.

39. Recognising that the internal situation of the Soviet bloc might prevent Mr. Khrushchev from making negotiable overtures on Berlin, the West should demonstrate its willingness to engage in constructive talks, provided that corresponding goodwill was shown by Moscow; it might perhaps even take some initiative, once the Cuban crisis was over. If the conciliatory spirit displayed by Mr. Khrushchev during the Cuban crisis were again to be manifested in the case of Berlin or disarmament, a general dialogue with the Soviet Union would then become possible.

Meeting : 13th December, 1962.

38. M. Piccioni estime que le principe de négociations avec l'Union soviétique est maintenant établi. Le problème essentiel à ce stade est de décider des instruments et du calendrier de ces négociations et de définir les domaines négociables et les possibilités de compromis acceptables dans chaque cas. C'est le Conseil en Session permanente qui serait le mieux à même de formuler les directives nécessaires à de futures négociations. Une nouvelle évaluation commune de toutes les sources de tension internationale s'impose à ce stade afin de permettre à l'Occident d'arrêter une position commune sur chacune des questions, dans le cadre de la politique souple mais résolue qui s'est révélée si efficace lors du litige cubain. Le fait que l'Occident n'ait pas accordé à la question berlinoise le même degré d'urgence, ne doit pas être interprété comme un manque d'intérêt ou une faiblesse de sa part ; cela tend à prouver simplement que l'Union soviétique, ayant pris conscience de la détermination des occidentaux, a quelque peu assoupli sa position concernant cette question qu'elle considère dorénavant dans son contexte mondial, ce qui vraisemblablement, estime M. Piccioni, est de nature à faciliter l'adoption d'un Modus vivendi.

39. Reconnaissant que la situation intérieure du Bloc soviétique peut empêcher M. Khrouchtchev de prendre l'initiative des négociations sur le problème berlinois, l'Ouest devrait montrer qu'il est prêt à entamer des négociations constructives, pourvu toutefois que Moscou fasse preuve, de son côté, de la même bonne volonté ; l'Occident pourrait peut-être même prendre certaines initiatives dans ce domaine, lorsque la crise cubaine sera terminée. Si l'esprit de conciliation dont M. Khrouchtchev a fait preuve pendant la crise de Cuba présidait également aux négociations sur Berlin ou sur le désarmement, un dialogue général avec l'Union soviétique pourrait dès lors s'instaurer.

Meeting : 13th December, 1962.

Dr. SCHRODER, (Germany).....

50. Again, he thought that the danger of Soviet under-estimation of Western determination and resulting Soviet miscalculations had been greatly reduced. Soviet absence from pressure on Berlin during the Cuban crisis was probably due to their full realisation of the West's determination to defend its vital interests and their own inferiority in inter-continental weapons as well as to their unwillingness to increase further the risk of military conflict. In future, he believed that the Soviets would proceed with greater caution especially in Berlin. He was not convinced that the Soviet reaction in Cuba did not shed light on the Soviet attitude in the Berlin crisis, since both situations showed that the Soviets did not desire to wage an all-out nuclear war for the sake of limited objectives and that the West could, by a display of determination, prevent the Soviets from taking extreme risks. It was certain that the Soviet objective in the German and Berlin problem remained unchanged even after Cuba; on the other hand, their willingness to make concessions did not seem to have increased, nor their desire to be rid of the Berlin crisis. The United States talks with the Soviet Union showed that in view of Soviet intransigence no basis for negotiation existed. It was now for the Soviets to show their preparedness to negotiate, by ceasing their continual demand for the withdrawal of the forces of the Three Powers from Berlin.

51. Finally, he said that the success of a common NATO policy would continue to depend on its strengthening the spiritual and material viability of Berlin. It was of great importance that the population of Berlin should feel itself supported by all NATO nations. Although conditions in East Germany had not improved since August 1961, and resistance to the Communist régime, together with labour unrest, had increased, the East German population had rejected any increase of inter-zonal trade on the grounds that it was likely to benefit the régime as such, and not the population. However, the Federal Republic was interested in intensifying inter-zonal trade, not for its economic benefits, but with a view to weakening the Berlin Wall and increasing the dependence of the Soviet-Occupied Zone on West Berlin deliveries, in order to prevent Ulbricht from exerting any further pressure on West Berlin.

52. In conclusion, he considered that the solution of the Cuban crisis by the United States had had, at least temporarily, a mitigating effect on the Berlin problem; but that this problem continued to demand political vigilance, the strengthening of Western defences and co-operation within NATO.

Dr. SCHRODER, (Allemagne).....

50. Dans ce domaine également, le Dr. Schröder pense que le risque d'une sous-estimation par les Soviétiques de la détermination occidentale et que les erreurs de calcul soviétiques qui pourraient en découler a été considérablement réduit. Le fait que les soviétiques ne se sont livrés à aucune pression sur Berlin pendant la crise cubaine est probablement dû à ce qu'ils ont pleinement pris conscience d'une part de la détermination des occidentaux de défendre leurs intérêts vitaux et d'autre part de leur propre infériorité en matière d'armes intercontinentales ainsi qu'à leur peu de désir d'aggraver encore le danger d'un conflit militaire. Le Dr. Schröder pense qu'à l'avenir les soviétiques procéderont avec plus de circonspection, notamment au sujet de Berlin. Il n'exclut pas un rapprochement entre la réaction soviétique à Cuba et l'attitude des soviets pendant la crise de Berlin, les soviets ayant montré dans l'un et l'autre cas qu'ils n'entendaient pas déclencher une guerre nucléaire totale pour des objectifs limités et que l'occident pouvait, en faisant preuve de détermination, empêcher les Soviétiques de prendre des risques extrêmes. Il est certain que l'objectif des Soviétiques dans la question berlinoise et le problème allemand demeure inchangé, même après les événements de Cuba ; d'autre part, pas plus qu'avant les soviétiques ne semblent disposés à faire de concessions ou à résoudre la crise berlinoise. Les conversations entre les Etats-Unis et l'Union soviétique ont montré que l'intransigeance des Soviétiques ne permettait pas de trouver une base de négociation. Il appartient maintenant aux soviétiques de montrer qu'ils sont prêts à négocier, en mettant un terme à leurs réclamations incessantes visant le retrait des forces des puissances alliées de Berlin.

51. Enfin, le Dr. Schröder rappelle que le succès d'une politique commune OTAN continue de dépendre de l'amélioration qui sera apportée à la situation matérielle et au climat moral de Berlin. Il est extrêmement important que la population berlinoise se sente soutenue par toutes les nations de l'OTAN. Bien que les conditions en Allemagne de l'Est ne se soient pas améliorées depuis le mois d'août 1961, et que la résistance au régime communiste et les agitations ouvrières se soient intensifiées, la population de l'Allemagne de l'Est s'est refusée à tout accroissement des échanges interzones estimant qu'un tel accroissement, profiterait au régime et non à la population. La République fédérale a cependant intérêt à intensifier ces échanges interzones, non pour les bénéfices économiques qui s'y attachent, mais afin d'affaiblir le mur de Berlin, de faire dépendre la zone d'occupation soviétique des approvisionnements de Berlin-Ouest et d'empêcher ainsi Ulbricht de se livrer à de nouvelles pressions sur Berlin-Ouest.

52. En conclusion, le Dr. Schröder estime que la solution apportée par les Etats-Unis à la crise a amorcé, temporairement du moins, une certaine détente dans la question berlinoise; ce problème commande toujours la vigilance sur le plan politique ainsi que le renforcement des défenses occidentales et de la coopération au sein de l'OTAN.